

Lilek

Nulla est gens tam immansueta, neque tam fera, quae non, etiamsi ignoret qualem Deum haberi deceat, tamen habendum sciati.

TULLIUS, "De legibus", L. I, c. 8.

FIL-HOLM ta' ġenni, fil-ġenn ta' ħajti, f'ħajjet imwieti; Fix-xejn ta' xejn li, kull ma jmur, jiġġedded kif tiġġedded ix-xtieli id f'id ma' tkattir il-ġhaġeb taż-żrieragh;

Mitluf u mġharraq kif sibt ruhi f'ibhra bla qieġh u bla tarf li sejr in il-ħin kollu jitqallbu u jitbiddlu flimkien ma' l-ishra tal-holqien imġhawma bla ma taqa' fil-fieragh;

Jien, li tnissilt minn min jaf nisl u lil ta' qablu u dan lil ta' qabel qabilu sa mill-bidu tal-wisa' u taż-żmien;

Jien, iblah li jien, inkarkar u misjuq kif jien mill-ħalel ta' xmajjar dnujieti u ħtijieti,

Lilek — li Ismek, Tjubitek, Setagħtek tistqarri kull ħliqa li tgħix, kull warda li tfewwah fil-ġonna, kull kewkba li tilma fin-nir ta' berah il-ġholi:

Lilek — li Dehnek u Għerfek u Giehek, bi lsien skiet il-ġhaġeb, ixxandar u ssebbah u twettaq il-medda tas-sema, tal-baħar, ta' l-art:

Jien, aġħar minn midbna, minn mintna, minn ħanex, li ġismi qabbartu lil ruhi bil-ġħajb,

Lilek — li Bik u li Fik qed nitgħajjex, li b'Nifsek nitniffes u b'Kelmtek inlissen u ntemtem kelmtejn —

Sa qabel ma nbzaqt minn ħdan ommi u wara, sal-lum, aktar, wisq aktar milli tgħoddli xagħar rasi,

Bi ħsiebi, bi kliemi, b'egħmili jien qerqni ħqart Lilek hekk kbir; jien traba rgħext Lilek hekk qawwi; jien bżieq kasbart Lilek li naf li f'qieġh Idek jitgħarrmu bħal lewlu mitt elf univers!

Lilek! Imm'għala? Għala Lilek? Għaliex Lilek biss, Lilek dejjem,

Fil-holm ta' ġenni, fil-ġenn ta' ħajti, f'ħajjet imwieti,

Fittixt u sibt ma' min ninfexx, ma' min nitqabad, ma' min ninhela f'qill'et il-ġhawġ u n-niket, fil-faqar u fil-jasar li sfaw l-infern ta' għomri,

Jien li nhoss li ninghażel mill-bqija tal-hlejjaq kollha kemm huma, li donnhom inhaḷqu u ssawru biex ġenna jkunuli tul jiemi?

Jien naħseb u nemmen li naf: timraħ fejn timraħ ħarsti tiltaqa' l-hin kollu ma' Ħarstek u Fiha tistrieħ bħalkieku tarbija fil-ħoġor ta' ommha.

Bik jidher kullma jidher u Lilek juri f'Dawlek il-ġhaġeb tal-ħolqien: dwal ġhajnejk ix-xemx fil-ġħodu u l-kwiekeb fil-ħemda tal-lejl; xustek dliel is-siġar; dirġhajk l-iġbiel u r-rwiefen; leħnek helu l-aḡhsafar.

Gmielek jixhidli l-ward u qdusitek fwihet kusu; tjubitek il-frott bnin li qatt ma jonqos f'newbtu; għaqlek is-serp u n-nemes; għerfek il-bniedem, in-nemla u l-ġhażziela; li Int ta' dejjem l-iżmna, ix-xhur u s-smin.

U Lilek nisma' twegibni meta, mitluf waħdi fix-xaġhri, leħni maħnuq u mbazza' jaħrabli minn qieġh fommei u jtirli u bħal jindifen fi hdan il-beraħ mingħajr qjies.

U Lilek inħoss qed twezinni meta frak ġismi intertaq ikun ta' sikwit ser jittfarfar u jaqa' kif jaġħmel sew il-weraq fil-milja tal-ħarifa.

U Lilek nagħraf ma nafx kif, u Bik nemmen bla ma nifhem, u Lilek waqtiet donni nasal sa nifhem — l-aktar meta xemx twemmini tiġbrok fiċ-ċokon quddiem ġhajnejn dehni kif hi nfisba tingabar fi żġieġa maħfuna f'subġhajja.

Għax tabilhaqq kollox jistqarr Saltnatek, kollox ja' qgħadu Lilek, kollox Dwarek jithaddet bi lsienu jew bi skietu.

Tgħallimt waħdi li l-baħħ u x-xejn ħawlija: li 'l-maħluq kien hemm Min ħalqu: li kull ġens minn nisl u ġensu.

Lili nisslitni mara bis-shana ta' min ħabbha, fil-waqt li jien f'uliedi xebhi u xebh ommhom nara.

Bi sharijietu l-bniedem ħassel għaġeb minn ieħor: iżda b'għodod keshin qatt ma sawwarli srabat ta' nemel biezel jew tigri u ljunfanti.

Int biss stajt lissint Kelma: Int biss ridt tgħidha u għedtha: kellha tkun Hi biex darba twettaq il-bidu u seħhet il-milja tal-ħolqien.

U jekk kull bliqa wieqfa jew tiċcaqlaq li kellha bidu riedet tkun, jien nifhem li Inti ma stajtx tkun fiż-żmien u l-wisa'.

Kieku kont dak li kienu ta' qabli, kont nista' nsejjahlek **Ilbierah**; kieku kont dak li huma ta' żmien, kont nista' nsejjahlek **Ilum**; kieku kont dak li jkunu ta' wraġja, kont nista' ntik l-isem ta' **Għada**.

Imm'Int m'intix Bidu li sebaq il-bqija minn Qabel xi Darba : li kieku kont **Qabel**, kont tkun tista' **Wara** tintrabat maż-Żmien li ssawwab minn Hdanek bhax-xita mis-shab.

Mel'Int Dak Li Int! Mel'Int Dejjem Inti! Mel'Inti ma kontx u anqas tkun: ghax Int Dejjem Inti: Int Biss Dak Li Int!

U nqis dik id-**Dejjem** mhux b'ghodod, b'qisien li għandhom miż-żmien: inqisha b'Qisienek li jilhqqu lilhinn mill-bidu tal-bidu.

U lanqas dil-kelma ma nħossja taqdimi: ghax kelmti mhix Kelmti li Biha sirt jien min jaf kemm eluf ta' snin ilu fi Hsiebek minn qabel, sa qabel iż-Żmien!

Imm'Int tifhimni kif Bhalek jifhimni kull min bhali jrid Bik jemmen biex jifhem xi ftit.

Ghax Int Alla tiegħi: dak Alla kif hassek Adam fl-ewwel jum; u kif semghek wara Mosè fuq il-Għolja bħas-silġ tbajjad safi merfugh fuq il-ġwienah ta' hgejjeġ ta' dwal!

Ghax Int Alla Veru: dak Alla kif b'għaqal ta' Anglu, u b'versj mill-oħla, il-Fqajjar t'Assisi għanniek; u miegħu naqq-xuk b'ghodod gherfhom Wistin ta' Tagaste u Tumasu t'Aquino!

Ghax Int Alla Haj: għaliya dak Alla kif jafek min qalbu bħal mixtla susan, bħan-nida miġbur f'kus ta' warda, bħal talba bla hedus fis-sahra bejn erba' hitan!

Ghax Int Alla Wiehed: għaliya dak Alla kif jagħrafek u jhobbok waqtiet minn Lehnek f'widnejh iħoss jidwi bis-saħħa ta' susa f'sieq mejda, ta' fomm vjola mbexxaq, ta' sifja li taqa' hafifa bħar-rix!

Inħobbok ghax nemmen! Daqskemm nemmen Bik, jien inhobbok, Mulejja. Waqtiet bħal inhossni nigġennu b'imħabbtek! U billi b'hadd Għajrek ma nemmen, wisq drabi twemmin jifali bħal għodda kontrik.

Ghax Inti, tiġini quddiemni: fil-ferh u fin-niket, fir-rizq u fil-għawġ, sew meta nintilef kemm meta nsib ruħi, Int biss, dejjem Inti fi hsiebi, fi lsieni. Int tidrob u ddewwi; Int twaqq'a u Int tarfa'; Int tgħabbar il-kef ta' qlubna b'li jkun.

Jien Miegħek bħal tfaġjel ċkejkeni ma' ommu: isimha ġo qalbu u fuq fommha f'kull qatgħa li jiebu, f'kull biża' li jgħarrab. fil-holm saħansitra li johlom bil-lejl. Ma' għonqha jdawrilha dir-ghajh meta hieni; ma' djuha jaqbdilha u jgebed jekk mhux.

Aghdirmi u aħdirmi: sthajjilni tarbija. Aghdirmi ghax bħalha; aħdirmi ghax aghar. Ma ngħoddx, hadd ma jgħodd kemm-il

darba tertaqtlek lil Qalbek bi dnubi. Ma nafx, hadd ma jaf kemm-il darba jien indimt ghax gharaft lil Min hqart.

Lilek rgħext, Lilek hqart bi dnubieti, Imm'Inti taf daqsi li ġismi ħabs ruhi, li laħmi ħabs dehni, li Nifsek ġo fija bħal war-da ta' fwieħa mill-ohla midfuna ġo mintna ta' qżież.

U bħali taf li qalila mħux ftit it-taqbida li sejra l-ħin koll'u bejn żewġ qawwiet qie! li wiehed jagħmluni u li jien—ruħ u ġisem : dal-ġisem ta' l-art li l-art tiġbdu, dal-ġisem tat-trab li fit-trab isib ghaxqtu, dal-ġisem tal-ħmieġ li fil-ħmieġ donnu jżomm.

Ma rridx u miniex inlum Lilek : jekk ġismi lil ruhi jtaqqalli, Int b'Nifsek (jien naf) thaffifheli. U lanqas ma nista' u ma nohlom inluuneK : ħanin kont jekk tajtni mar-rieda l-ħelsien.

Il-magħlaq ta' ruħi ma nqastx b'dehni ddawwal bħal ftala li tixghel imghawma fiż-żajt : ghax jien bħal musbieħ li biex iġix irid jixghel—musbieħ mixghul dejjem biż-żajt tar-Raġuni u l-ħjut li bħal ftejjel titkebbes mill-Qalb.

Jien naf li Quddiemek bħal wiċċ jirgħa f'mera : Mera Int fejn jitwaqqtu l-Imghoddi u Li Ġej : jien naf li Quddiemek kul-hadd ktieb miftuħ.

Jien naf li Int taf u li taqra fl-egħmejjel minn gabel twettiqhom ; u dan bla ma ġġagħalhom isehhu jew le : kif jien ma nten-nix eghmil tajjeb jew fahxi li fih xhin niftakar inged'du fi ħsiebi.

Xi ġmiel, All'a tiegħi, fii-Kobor ta' Għaqlek ! Oh, x'kobor tal-ghaġeb fil-Milja ta' Mħabbtek ! Int kollox Imħabba : Imħabba Int Bla Tarf !

B'imħabbtek, f'Imħabbtek iżomm kullma hu : Imħabbtek il-qofol tas-sema u ta' l-art, tal-ħlejjaq li timxi, li ttir jew titkaxkar : Imħabbtek il-qofol tal-bniedem li ħlaqt !

Int xejn ma kont tambì ghax xejn ma kien jonqsoK : Int Waħdek kont Kollox minn qabel il-Bidu : Int Tiegħek Innifsek il-Milja sax-Xfar !

Int ħlaqt ghax habbejt ! Minn jeddek sawwart kullma jsal-tan mistur jew fid-dieher ! Int stajt m'ghamilt xejn minn dan kollu li nisslet Imħabbtek. Ma stajtx biss ma thobbx bħal All'a ta' Mħabba w-Imħabba Int Innifsek bla qjies u bla kejl.

Imħabba ! X'imħabba ! Min jifhem Imħabbtek ? Imħabbtek laħħmitek għall-bniedem ! ħlaqt : sallbitek fil-Kelma Li xxejnet biex fdietu u qamet Waħedha minn hdan il-mejtin !